

252LW - 368LW - 548LW



700963 - 700965 - 700966

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Németország

tel. +49 (0) 5258 971-0
fax.: +49 (0) 5258 971-120
Ügyfélszolgálat: +49 (0) 5258 971-197
www.bartscher.com



Kivitel: 5.0

Frissítve: 2024-05-15

Eredeti kezelési útmutató

1	Biztonság.....	2
1.1	Figyelmeztető jelzések magyarázata	2
1.2	Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok	3
1.3	Rendeltetésszerű használat.....	6
1.4	Nem rendeltetésszerű használat	6
2	Általános információ	7
2.1	Felelőssége és garancia	7
2.2	Szerzői jog védelme.....	7
2.3	Megfelelősségi nyilatkozat	7
3	Szállítás, csomagolás és tárolás	8
3.1	Szállítási ellenőrzés	8
3.2	Csomagolás.....	8
3.3	Tárolás.....	8
4	Technikai adatok	9
4.1	Technikai adatok.....	9
4.2	Készülék funkciói	11
4.3	A készülék részegységeinek leírása	12
5	Üzembe helyezése és kezelés	13
5.1	Üzembe helyezés	13
5.2	Használat.....	14
6	Tisztítás és karbantartás	19
6.1	Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok	19
6.2	Tisztítás	19
6.3	Karbantartás	21
7	Lehetséges meghibásodások.....	22
8	Leselejtezés.....	24



Használat előtt olvassa el a használati útmutatót, és tartsa kéznél a készülék mellett!

A használati útmutató a készülék üzembe helyezésével, kezelésével, valamint karbantartásával kapcsolatos információkat tartalmaz, és tanácsokkal szolgál. Az ebben található tanácsok és előírások ismerete a készülék biztonságos és megfelelő használatának feltétele. Továbbá tartalmaz balesetekkel, előírásokkal, munkavédelemmel és jogi előírásokkal kapcsolatos információkat a termék használatával kapcsolatban.

A készülék üzembe helyezése előtt, különösen annak első elindításakor, át kell olvasni az alábbi kezelési utasítást, hogy elkerülje a személyi és tárgyi sérüléseket. A nem megfelelő használat sérüléshez vezethet.

Az alábbi kezelési útmutató a készülék szerves részét képezi és a készülék közvetlen közelében kell tárolni, és bármikor elérhetőnek kell lennie. Ha a készüléket átruházzák, mindenképpen tegyék a kezelési útmutatóval együtt.

1 Biztonság

A készülék a jelenlegi technikai elvárásoknak megfelelően lett legyártva. Mindemellett a készülék veszélyforrás lehet, ha nem megfelelően, vagy nem rendeltetés szerűen kerül használatra. Minden felhasználó, ki üzemelteti a készüléket, követnie kell az alábbi használati útmutatóban foglaltakat és be kell tartani a munkavédelmi előírásokat.

1.1 Figyelmeztető jelzések magyarázata

A fontos, biztonsággal kapcsolatos és a figyelmeztető jelzések az alábbi használati útmutatóban a megfelelő figyelmeztető jelzésekkel vannak ellátva. Ezen tanácsokat kötelezően be kell tartani a balesetek, tárgyi és személyi sérülések elkerülése érdekében.



VESZÉLY!

Az **VESZÉLY** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerül el ezeket.



FIGYELMEZTETÉS!

A **FIGYELMEZTETÉS** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek közepes, vagy súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerül el ezeket.



VIGYÁZAT!

A **VIGYÁZAT** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek könnyű sérüléssel, vagy károsodással járhat, ha nem kerül el ezeket.

FIGYELEM!

A **FIGYELEM** figyelmeztetés a lehetséges tárgyi sérülésre figyelmeztet, mely akkor léphet fel, ha nem tartja be a megfelelő biztonsági előírásokat.

JÓ TANÁCS!

A **JÓ TANÁCS** szimbólum tájékoztatja a felhasználót a kezeléssel és tanácsokkal kapcsolatosan.

HU

1.2 Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

Elektromos áram

- A túl magas hálózati feszültség, vagy a nem megfelelő bekötés elektromos áramütéssel járhat.
- A készülék csak akkor csatlakoztatható, ha az információs adattáblán szereplő adatok megfelelnek a hálózati feszültségnek.
- A rövidzárlat elkerüléséhez a készüléket száraz állapotban kell tartani.
- Ha a készülék üzemeltetésekor meghibásodás lép fel, azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Ne érintse a készülék csatlakozóját nedves kézzel.
- Soha ne fogja meg a készüléket, ha vízbe esett. Azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Bármilyen javítás és a készülék burkolatának kinyitása csak szakképzet szerelő által és a megfelelő szerszámokkal történhet.
- Ne mozgassa a készüléket a hálózati vezetéknél fogva.

- Ne engedje, hogy a hálózati kábel hőforrással vagy éles élekkel érintkezzen.
- A hálózati vezetékét ne törje meg, nyomja, vagy csomózza össze.
- A készülék hálózati vezetékét mindig tekerje ki teljesen.
- Soha ne állítsa a készüléket, vagy más tárgyakat a hálózati vezetékre.
- A készülék konnektorból való kihúzását mindig a csatlakozót megfogva tegye.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hálózati kábel nem sérült-e. Soha ne használja a készüléket, ha a kábel sérült. Ha a kábelen sérülésnyomok láthatók, a veszélyek elkerülése érdekében az ügyfélszolgálattal vagy képzett villanyszerelő szakemberrel ki kell cseréltetni.

Tűzveszély / gyúlékony anyagok veszélye / robbanásveszély!

- A készülék belsejében ne üzemeltessen semmilyen egyéb elektromos készüléket.
- Ne tároljon, sem pedig használjon benzint, vagy egyéb könnyen gyulladó gáznemű anyagot, vagy folyadékot ezen, vagy egyéb készülék közelében. A gázok gyulladás, vagy robbanásveszéllyel fenyegetnek.
- Ne helyezzen a készülékbe semmilyen robbanó anyagot, mint például könnyen gyulladó propánnal töltött aerosolt. A könnyen gyulladó gázokkal és folyadékokkal töltött tartályok alacsony hőmérsékleten kiereszthetik tartalmukat, mely pedig begyulladhat a szikraképződéstől, melyet az elektromos készülékek okozhatnak. **Robbánásveszély!**
- A hűtőközeg szivárgása esetén húzza ki a csatlakozót a konnektorból. Távolítsa el minden közelben található gyújtóforrást, szellőztesse a helyiséget és lépjen kapcsolatba a szervízzel. Kerülje a hűtőközeg szembe jutását, mivel ez komoly szemsérüléseket okozhat.
- Soha ne használjon könnyen gyulladó folyadékot a készülék és tartozékainak tisztításához. A belőlük maradó gázok tűz, vagy robbanásveszéllyel fenyegethetnek.
- Tűz esetén először áramtalanítsa a készüléket, mielőtt megtenné a megfelelő tűzvédelmi intézkedéseket. Soha ne oltsa a tüzet vízzel, mikor az elektromos csatlakozó be van dugva a konnektorba. A tűz eloltását követően biztosítani kell a megfelelő szellőztetést.
- A leolvasztási folyamatot ne siettesse mechanikus eszközök, vagy egyéb hőforrás (gyertyák, vagy hőszugárzók) segítségével, vagy bármilyen egyéb módon. A fennmaradó pára rövidzárlatot okozhat, a túl magas hőmérséklet pedig meghibásodást okozhat a készülékben.
- Működés közben a készülék szellőző nyílásainak szabadnak kell lennie.
- Soha ne sértse meg a készülék hűtőrendszerét.

Kezelő személyzet

- A készülék csak betanított és megfelelően képzett személy által kezelhető.
- Ezen eszköt nem lehet olyan személyek (beleértve gyermekek) által üzemeltetni, akiknek korlátozott fizikai, érzékszervi, vagy mentális állapotuk van, valamint csak korlátozott tapasztalattal és/vagy korlátozott ismeretekkel rendelkeznek.
- A gyermekeket tartsa felügyelet alatt, hogy megbizonyosodjon, hogy nem játszanak, sem pedig indítják el a készüléket.

Nem rendeltetésszerű használat

- A nem rendeltetésszerű, vagy tiltott használat a készülék meghibásodásához vezethet.
- A készülék csak akkor használható, ha annak technikai állapota megfelelő, és lehetővé teszi a biztonságos működtetést.
- A készülék csak akkor használható, ha minden csatlakozás az előírásoknak megfelelően került kivitelezésre.
- A készüléket csak akkor szabad üzemeltetni, ha tiszta.
- Csak eredeti gyári cserealkatrészeket használjon. Soha ne végezzen a készüléken önállóan szerelést.
- Nem végezhető a készüléken változtatás, vagy beavatkozás.

- Soha ne fúrjon lyukakat a készülékbe, és ne szereljen fel rá semmilyen eszközöket.
- Ne helyezzen egyéb nehéz tárgyakat a berendezésre.

1.3 Rendeltetésszerű használat

A készülék bármilyen egyéb célú és/vagy a normális rendeltetésszerű használatától eltérő használata nem megengedett, és ezen használat nem rendeltetésszerűnek tekinthető.

A következő használat minősül rendeltetésszerű használatnak:

- Mélyhűtött élelmiszerek fagyasztása és tárolása.

A készüléket úgy tervezték, hogy maximálisan 43 °C hőmérsékletű és 70% relatív páratartalmú környezetben működjön.

1.4 Nem rendeltetésszerű használat

A nem rendeltetésszerű használat komoly sérüléshez vezethet személyekben és tárgyakban a nem biztonságos elektromos feszültség, tűz, és magas hőmérséklet következtében. A készülék segítségével csak olyan munka végezhető, mely leírásra került ezen használati útmutatóban.

Az alábbi használat minősül nem rendeltetésszerű használatnak:

- Olyan éghető vagy lobbanékony folyékony anyagok tárolására, mint éter, naftalin, vagy ragasztók;
- Ne tároljon a készülékben semmilyen robbanó anyagot, mint például könnyen gyulladó propánnal töltött aeroszol;
- Gyógyszerkészítmények , vagy konzervált vér tárolására.

2 Általános információ

2.1 Felelőssége és garancia

A használati útmutatóban található információk a hatályos jogszabályok, a jelenlegi technikai tudás, valamint tervezői és mérnöki tapasztalatunk figyelembe vételével és többéves gyakorlatunk alapján lettek összeállítva. Különleges, egyedi rendelésű, vagy további opciókkal rendelkező modellnél, illetve a legfrisebb technikai újítások alkalmazása esetén a kapott készülék különleges esetekben eltérhet a leírástól és az ábráktól az ezen kezelési útmutatóban leírtaktól.

A gyártó nem vállal felelősséget az olyan károkért és üzemzavarokért, amelyek az alábbiak során keletkeztek:

- előírások nem betartása,
- nem rendeltetésszerű használat,
- a felhasználó által eszközölt műszaki módosítások,
- nem megengedett cserealkatrészek használata.

Fenntartjuk a jogot a terméken végrehajtott műszaki változtatások tekintetében, melyek a készülék felhasználói tulajdonságainak javítására és jobbá tételére irányulnak.

A készülék jótállási ideje a vásárlás dátumától számítva 24 hónap.

HU

2.2 Szerzői jog védelme

Eme használati útmutató valamint a benne foglalt szöveg, vázlatok, fényképek és más elemek a szerzői jog által védettek. A törvényes tulajdonos írásbeli engedélyének beszerzése nélkül tilos a használati útmutató egészének, illetve bármely elemének sokszorosítása bármely módon és bármely formában, valamint a felhasználása és/vagy harmadik személy felé való továbbítása. A fentiek megsértése esetén kártérítési felelősséggel tartozik. Fenntartjuk magunknak a jogot további kártérítési igény benyújtásához.

2.3 Megfelelősségi nyilatkozat

A készülék teljesíti a jelenlegi Európai Unió normákat és előírásokat. A fentieket WE Megfelelősségi Nyilatkozattal bizonyítjuk. Szükség esetén szívesen elküldjük Önöknek a megfelelő Megfelelősségi nyilatkozatot.

3 Szállítás, csomagolás és tárolás

3.1 Szállítási ellenőrzés

A készülék megérkezésekor haladéktalanul ellenőrizni kell, hogy a készülék és felszereltsége komplett-e és hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Látható szállítási sérülés megállapításakor el kell utasítani a készülék átvételét, vagy feltételes átvételt kell tenni. A kézbesítő logisztikai cég szállítói / kézbesítési dokumentumán be kell jegyezni a sérülés leírását és reklamációt kell indítani. A rejtett sérülést közvetlenül annak felfedezését követően jelezni kell, mivel a kártérítési igényeket lejelenteni csak az adott reklamációs időn belül lehet kezdeményezni.

Bármely részegység, vagy alkatrész hiánya esetén kérjük vegye fel a kapcsolatot az Ügyfélszolgálatlal.

3.2 Csomagolás

Kérjük ne dobja ki a készülék dobozát. Még szükség lehet rá a készülék tárolásakor, költöztetésekor illetve a szakszervizbe való szállításakor, amennyiben esetleg meghibásodás lépne fel.

A csomagolás és annak elemei újrafelhasználható anyagokból készültek. Részletezve ezek: zsákok és fóliák műanyagból, a csomagolás kartonpapírból.

A csomagolás megsemmisítésekor be kell tartani az adott ország előírásait. Az újjra felhasználható csomagoló anyagokat el kell juttatni újrafelhasználásra.

3.3 Tárolás

A csomagolás maradjon zárva a készülék beüzemeléséig, a tárolásakor pedig legyen figyelemmel a külső jelzésekre a tárolásra és a tárolási helyzetre vonatkozóan. A csomagolást csak az alábbi környezetben tárolja:

- zárt helyiségekben
- száraz és pormentes környezetben
- agresszív anyagoktól távol
- olyan helyen ahol nincs kitéve közvetlen napfénynek
- olyan helyen ahol nincs kitéve mechanikus sérülésnek.

Hosszabb ideig való tárolás esetén (több, mint három hónap) rendszeresen ellenőrizze a részesegységek és a csomagolás állapotát. Szükség esetén cserélje a csomagolást újra.

4 Technikai adatok

4.1 Technikai adatok

Verzió / jellemzők 700965 / 700963 / 700966

- Hűtés: statikus
- Hőmérsékletszabályzás: termosztatikus, 7 fokozat
- Vezérlés: elektronikus, szabályozógombos
- Digitális kijelző
- Termosztát
- Hőmérséklet-tartomány: -25 °C és -15 °C között
- Klímaosztály: T
- GWP: 3
- Környezeti hőmérséklet: 16 °C és 43 °C között
- Belső világítás
- Be-/kikapcsoló
- Ellenőrző lámpa: be/ki.
- Szigetelés: Ciklopentán C5, 80 mm
- Ajtók száma: 1
- Ajtó típusa: emelőajtók
- Ajtópánt: felfelé, az ajtó nyitási irányának megváltoztatásának lehetősége: nem
- Állítható magasság lábak

Megnevezés:	Fagyasztóba 368LW
Cikkszám:	700963
Anyag:	acél, festett ABS műanyag
Belső anyag:	alumínium
Belső méretek (szél x mély. x mag.) mm:	1.131 x 530 x 430-680
Űrtartalom (l):	398
Hasznos űrtartalom l:	368
Kosarak száma:	3
Kosarak méretei (szél x mély. x mag.) mm:	230 x 490 x 210
Hűtőközeg / mennyiség kg-ban:	R600a / 0,120
Energiaosztály:	F (EU Nr. 2019/2016)
Energiafogyasztás (kWh/év):	317
Csatlakozási értékek:	0,125 kW 220-240 V 50 Hz
Méretek (szél x mély. x mag.) mm-ben:	1.275 x 750 x 850
Súly kg-ban:	54,8

HU

Megnevezés:	Fagyasztóba 252LW
Cikkszám:	700965
Anyag:	acél, festett ABS műanyag
Belső anyag:	alumínium
Belső méretek (szél x mély. x mag.) mm:	889 x 530 x 430-680
Űrtartalom (l):	314
Hasznos űrtartalom l:	283
Kosarak száma:	2
Kosarak méretei (szél x mély. x mag.) mm:	230 x 490 x 210
Hűtőközeg / mennyiség kg-ban:	R600a / 0,085
Energiaosztály:	F (EU Nr. 2019/2016)
Energiafogyasztás (kWh/év):	283
Csatlakozási értékek:	0,11 kW 220-240 V 50 Hz
Méretek (szél x mély. x mag.) mm-ben:	1.035 x 750 x 850
Súly kg-ban:	48,2

Megnevezés:	Fagyasztóba 458LW
Cikkszám:	700966
Anyag:	acél, festett ABS műanyag
Belső anyag:	alumínium
Belső méretek (szél x mély. x mag.) mm:	1.392 x 530 x 430-680
Úrtartalom (l):	489
Hasznos úrtartalom l:	459
Kosarak száma:	3
Kosarak méretei (szél x mély. x mag.) mm:	230 x 490 x 210
Hűtőközeg / mennyiség kg-ban:	R600a / 0,110
Energiaosztály:	F (EU Nr. 2019/2016)
Energiafogyasztás (kWh/év):	352
Csatlakozási értékek:	0,15 kW 220-240 V 50 Hz
Méretek (szél x mély. x mag.) mm-ben:	1.535 x 765 x 830
Súly kg-ban:	71,8

A műszaki adatok módosításának jogát fenntartjuk!

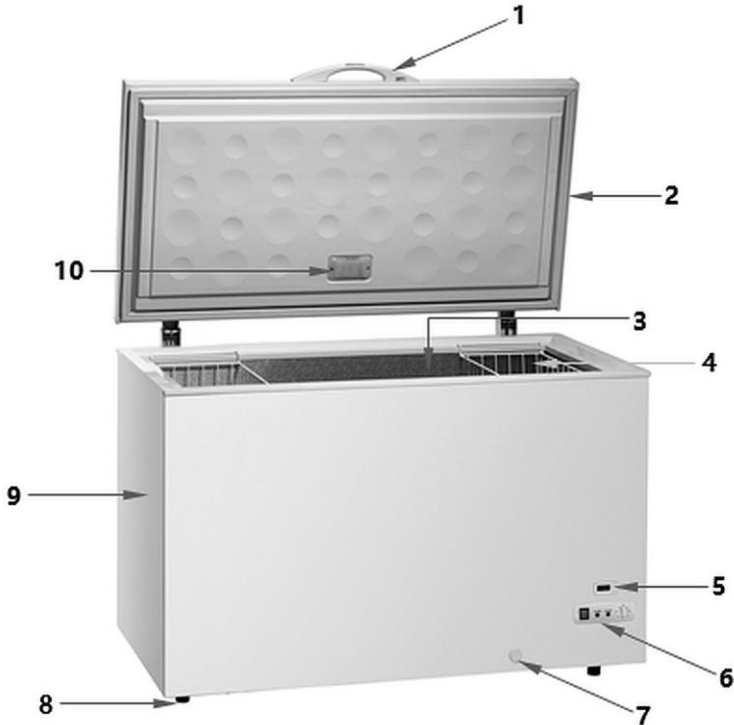
HU

A készülékről további információkat www.bartscher.com weboldalunkon talál, vagy a <https://energy-label.ec.europa.eu/> címen található termékadatbázisban az (EU) 2019/2016 rendeletnek megfelelően. Meg kell adni az adott modell cikkszámát.

4.2 Készülék funkciói

A készülékben a friss élelmiszerek lefagyasztása és tárolása megfelelő hőmérsékleten történik, a már lefagyasztott élelmiszerek pedig hosszú ideig tárolhatók.

4.3 A készülék részegységeinek leírása



1 Ábra

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Bukóajtó fogantyú | 2. Bukóajtó |
| 3. Készülék belseje | 4. Akasztós kosarak (2x vagy 3x) |
| 5. Digitális hőmérséklet kijelző | 6. Kezelőelemek |
| 7. Leeresztő dugó | 8. Lábak (4x), állítható magassággal |
| 9. Burkolat | 10. LED világítás |

5 Üzembe helyezése és kezelés

5.1 Üzembe helyezés

Kicsomagolás / Beállítás

- Csomagolja ki a készüléket és távolítsa el az összes belső és külső csomagolóanyagot és a szállítási védőanyagot.



VIGYÁZAT!

Fulladásveszély!

Tegye elérhetetlenné gyermekek számára a csomagoló anyagokat, mint műanyag zacskók, hungarocell elemek.

- Ha a készüléken védőfólia található, azt el kell távolítani. A fóliát lassan távolítsa el, hogy ne hagyjon ragasztómaradványokat. Az esetleges ragasztómaradványokat távolítsa el megfelelő oldószerrel.
- Figyeljen rá, hogy ne sérüljön meg az adattábla, illetve a figyelmeztető jelzések a készüléken.
- **Soha** ne állítsa fel a készüléket vizes, vagy nedves környezetben.
- A berendezést úgy helyezze el, hogy a csatlakozó könnyen elérhető legyen a gyors lecsatlakoztatás érdekében, ha esetleg erre lenne szükség.
- A készüléket a következő tulajdonságokkal rendelkező felületen állítsa fel:
 - egyenes, megfelelő teherbírású, vízálló, száraz és magas hőmérsékletnek ellenálló
 - elég nagy, hogy sérülés nélkül dolgozhasson a készülékkel
 - könnyen megközelíthető
 - jó légcserével rendelkező.
- Ne állítsa a készüléket olyan helyre, ahol közvetlen napfény éri, vagy közvetlen hőforrás közelébe (tűzhely, radiátor, fűtőtest, stb.) A hőforrások negatív hatással vannak az energiateljesítményre és a készülék funkcióinak működésére.
- A készüléket úgy kell felállítani, hogy a megfelelő keringés elegendő levegőt tudjon szállítani.
- A kompresszor meghibásodásának elkerülése érdekében a telepítéskor, vagy szállításkor a készüléket ne döntse meg 45 °-nál jobban.
- Ha az eszközt egy másik helyre kívánja mozgatni, akkor járjon el az alábbiak szerint:
 - kapcsolja ki a készüléket
 - húzza ki a csatlakozót a konnektorból

- távolítsa el az eszköz tartalmát
- rögzítsen minden mozgó elemet a belső térben és ragaszza le az ajtót
- a készüléket csak álló helyzetben lehet szállítani.

Csatlakoztatás hálózatra

- Ellenőrizze, hogy a készülék technikai adatai (lsd.: adattábla) megegyeznek e a helyi elektromos hálózattal.
- Csatlakoztassa a készüléket egyes, megfelelő biztosítókkal rendelkező földelt dugaljba. Ne csatlakoztassa a készüléket több aljzatú konnektorba.
- A csatlakozó kábelt úgy helyezze el, hogy senki se léphessen rá, és el sem botolhasson benne.
- Az első használat előtt a készüléknek legalább 12 órán keresztül állnia kell, mielőtt az elektromos hálózatra csatlakoztatja.
- Az áramellátás megszűnése, vagy a dugó kihúzása esetén a készüléket nem ajánlott 15 percen belül ismét az áramellátásra visszakapcsolni.

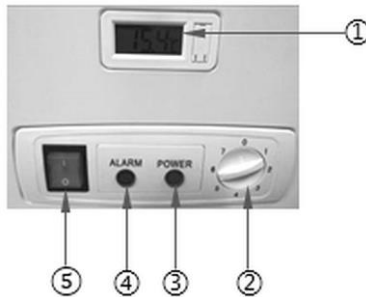
5.2 Használat

HU

A készülék előkészítése

1. Használat előtt a készüléket és a hozzá tartozó berendezéseket alaposan meg kell tisztítani a 6. „**Tisztítás és ápolás**” című fejezetben leírtak szerint.
2. Végül alaposan szárítsa meg a készüléket és a tartozékokat.
3. Szükség esetén akasszon kosarakat a kiválasztott helyekre a készülék belsejében.
4. Zárja le a készülék fedelét.
5. Csatlakoztassa a készüléket egy megfelelő, egyes konnektorba.

Használat elemek / jelzők



Ábra 2

① **Digitális hőmérséklet kijelző**

A digitális hőmérséklet-kijelző mutatja az aktuális hőmérsékletet a fagyasztóban. Akkumulátorral működik. Az akkumulátor tartója a kijelző mellett található.

② **Hőmérséklet-szabályozó**

A hőmérséklet a hőmérsékletszabályozóval **1 és 7** között állítható be.

1. állás - kevés hűtés, **7. állás** - legalacsonyabb hőmérséklet

A hőmérséklet-beállítást úgy kell beállítani, hogy megfeleljen:

- a készülék környezeti hőmérsékletnek
- a tárolt élelmiszerek mennyiségének
- a készülékfedél kinyitásának gyakoriságának.

Javasoljuk a középső pozíciót, és gondos megfigyeléssel gyorsan megtalálják a

és gondos megfigyeléssel gyorsan megtalálják a készülékük számára legkedvezőbb beállítást.

③ **Zöld POWER jelzőfény**

A zöld POWER jelzőfénynek mindig világítania kell, amikor a készüléket az elektromos hálózatra csatlakoztatják és bekapcsolják.

④ **ALARM jelzőfény (piros)**

A piros ALARM lámpa jelzőfény, ha a készülék belsejében túl magas a hőmérséklet. A piros jelzőfény bekapcsolásának a következő okai lehetnek:

- a készülék első bekapcsolása
- bekapcsolás leolvasztás után
- friss termékek elhelyezése lefagyasztás céljából.

A fenti esetekben a vörös fény bekapcsolása normális.
Ez a jelzőfény kialszik, amikor a készülék belső hőmérséklete eléri a kb. $-15\text{ }^{\circ}\text{C}$.

⑤ BE/KIKAPCSOLÓ gomb

Bekapcsolás

1. Kapcsolja be a készüléket a készülék elején található BE/KIKAPCSOLÓ gombbal.

A kapcsolóba épített működési lámpa (piros) bekapcsol.

A digitális kijelzőn megjelenik a fagyasztó aktuális hőmérséklete.

2. Kapcsolja a hőmérséklet-szabályozót a 7. állásba (legalacsonyabb hőmérséklet).

A készülék lehűl a beállított hőmérsékletre.

FIGYELEM!

Ne nyissa ki a készüléket körülbelül 4 órán keresztül, vagy amíg a piros ALARM lámpa ki nem alszik, hogy a készülék belsejében a hőmérséklet stabilizálódjon.

3. Amint a beállított hőmérsékletet elérte, vagy a piros ALARM lámpa kialszik, a fagyasztó feltölthető friss vagy már fagyasztott élelmiszerekkel. Vegye figyelembe a „**Friss élelmiszerek fagyasztása**” című fejezetben leírtakat.

Élelmiszerek fagyasztása a fagyasztóban

- Csak olyan élelmiszereket fagyasszon le, amelyek alkalmasak és jól bírják az alacsony hőmérsékletet.
- Csak friss élelmiszert fagyasszon le.
- Minden élelmiszerhez a megfelelő csomagolást kell kiválasztani, és jól be kell csomagolni. A csomagolás nem lehet lég- vagy nedvességáteresztő, mivel ez a fagyasztott termék kiszáradását okozhatja. A fóliáknak és zacskóknak puhának és simának kell lenniük, hogy jól tapadjanak a tartalomhoz. **Csomagolatlan élelmiszert ne tegyen a fagyasztóba.**
- Soha ne fagyassza vissza a már felolvasztott vagy részben felolvasztott termékeket. Ezeket a termékeket legfeljebb 24 órán belül fel kell dolgozni és el kell fogyasztani.
- Az adott pékárú fagyasztása során vegye figyelembe a gyártó erre vonatkozó útmutatásait.

Üzembe helyezése és kezelés

- A legjobb, ha kisebb adagokat fagyaszt le, és szükség esetén csak a kívánt mennyiséget olvasztja ki. Ez lehetővé teszi az egyenletes és gyors kiolvasztást.
- Nagyobb mennyiségű friss élelmiszer lefagyasztása esetén a készülékben időlegesen megemelkedhet a hőmérséklet. Ez semmilyen befolyással nincsen a már benne tárolt élelmiszerekre.
- Ne helyezzen folyadékkal töltött palackokat a készülékbe. Ahogy a folyadékok megfagynak, megnő a térfogatuk, és a palack kipukkadhat.
- A fagyasztás során ne nyissa ki az ajtót.
- A fagyasztott árucikkeket a következő információkkal kell leírni:
 - a termék neve (pl. marhahúsfilé)
 - adag súlya
 - mennyiség (darabszám)
 - a fagyasztás időpontja
 - szavatossági idő.
- Használja a fagyasztott termékek népszerű címkéit a leírásokhoz.

Eljárás:

1. A friss élelmiszereket a legjobb a fagyasztó aljára helyezni. Itt a legalacsonyabb a hőmérséklet.
2. A termékek elhelyezésekor kerülje a friss élelmiszerek és a már fagyasztott élelmiszerek érintkezését. A fagyasztott termékek elkezdhetnek olvadni, és a tervezett eltarthatósági idő nem tartható be.
3. 24 órán belül csak annyi friss élelmiszert tegyen a készülékbe, amennyit a készüléknek szántak.
4. 24 óra elteltével helyezze át a fagyasztott élelmiszereket a fagyasztó aljáról a kosarakba, és szükség esetén helyezzen további élelmiszereket az aljára.
5. Állítsa be a megfelelő hőmérséklet-beállítást a felesleges energiafogyasztás elkerülése érdekében.
6. Áramkimaradás vagy műszaki hiba esetén ne nyissa ki a fedelet. Ez késlelteti a hőmérséklet emelkedését a készülék belsejében.

Mélyhűtött élelmiszerek tárolása a fagyasztoóban

- Kövesse az élelmiszerek csomagolásán található tárolási utasításokat. Ha nincs erre utaló jel, az élelmiszertermék nem maradhat hosszabb ideig fagyasztova, mint a max. a vásárlástól számított 3 hónap.
- Az iparilag fagyasztozott élelmiszerek csomagolásán fel van tüntetve a tárolási dátum és hőmérséklet. A tárolás és a felhasználás során be kell tartani az élelmiszer gyártójának utasításait.
- Csak megfelelően csomagolt, hiánytalan adatokkal rendelkező élelmiszereket szabad kiválasztani és fagyasztooszekrényben tárolni, legalább -18°C -on.
- Ha mélyhűtött élelmiszereket vásárol, azokat megfelelő tárolóedényekben kell szállítani, hogy elkerülhető legyen a kiolvadás és a fagyás. A termékeket a lehető leghamarabb vissza kell helyezni a fagyasztooszekrénybe.
- Ne vásároljon jeges termékeket, mivel azok már többször kiolvadhattak.
- Fontos, hogy az élelmiszereket megóvjuk a kiolvadástól és a fagyasztoástól, mivel a hőmérséklet emelkedése csökkenti a tárolási időt és rontja a minőségüket is.
- A részben vagy teljesen felolvasztozott élelmiszereket azonnal fel kell használni. Az alacsony hőmérséklet tartósítja az élelmiszereket, de nem pusztítja el a mikroorganizmusokat. Gyorsabban aktiválódnak, és az élelmiszerek gyorsan megromlanak. A részleges kiolvasztoással csökken az élelmiszerek tápértéke, különösen a gyümölcsök és zöldségek, valamint a készételek tápértéke.
- Ha a csomagolás sérült vagy furán eldeformálódott, akkor valószínűleg nem megfelelően tárolták, és az élelmiszer valószínűleg romlott.

LED világítás

A készülék LED-es világítással van felszerelve (6 LED). Ezek a készülék csuklós fedelén található egy átlátszó fedél alatt. A fedél kinyitásakor a LED-világítás automatikusan bekapcsol, záráskor pedig automatikusan kikapcsol.

Készülék kikapcsolása

1. Ha a készüléket már nem használja, a bekapcsoló/kikapcsolót állítsa a pozícióba „O” (KI).
2. Áramtalanítsa a készüléket (húzza ki konnektorból!).

6 Tisztítás és karbantartás

6.1 Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

- A készüléket a tisztítás előtt le kell csatlakoztatni az elektromos hálózatról.
- Hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a berendezésbe ne kerüljön víz. Ne merítse a készüléket tisztítás közben vízbe, vagy egyéb folyadékba. A készülék tisztításához ne használjon nyomás alatt lévő vízugarat!
- Ne használjon a készülék tisztításához semmilyen éles, vagy fém tárgyat (kés, villa, stb.). Az éles tárgyak megsérthetik a készüléket, az érintkezése elektromos áramot vezető részekkel pedig áramütéshez vezethet.
- Ne használjon a tisztításhoz semmilyen súrolószert, oldószer tartalmú, vagy maró hatású tisztító anyagot. Ezek megsérthetik a felületet.

HU

6.2 Tisztítás

FIGYELEM!

Soha ne használjon forró vizet a készülék tisztításához!

Soha ne használjon agresszív tisztítószereket, például súrolóport, alkoholtartalmú vagy lúgos tisztítószereket, higítókat, benzint, amelyek károsíthatják a készülék felületét.

1. Rendszeresen tisztítsa a készüléket.
2. Törölje át a készülék külső felületeit puha, nedves ronggyal és enyhe tisztítószerrel.
3. Rendszeresen távolítsa el a port és a szöszöket a készülék hátsó faláról puha kefével vagy seprűvel.

4. Tisztítsa meg az ajtótomítést meleg vízzel átítatott puha ronggyal, mosószer használata nélkül. Végül jól szárítsuk meg.
5. A fagyasztó belső falain képződő jég- és fagyrétegek, ha elérnek egy bizonyos szintet, szigetelőanyagként működnek, és rontják a belső falak hidegleadó képességét. A jég- és fagyrétegeket időről időre el kell távolítani. A jég és a fagy eltávolításához használjon éles szélektől mentes, lehetőleg műanyagból vagy fából készült kaparót. Helyezzen egy ruhát a fagyasztott ételek fölé, hogy felfogja a lekapart jeget, majd könnyedén eltávolítsa azt.
6. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, hagyja nyitva, hogy elkerülje a szagok kialakulását a készülék belsejében.

Leolvasztás

Normál használat mellett (napi 3-4 fedélnyitás) a fagyasztót évente egy-két alkalommal kell leolvasztani (más esetekben gyakrabban).

FIGYELEM!

Soha ne használjon elektromos készülékeket, például hajszárítót, hőlégfűvőt vagy nyílt lángú eszközöket a fagyasztó leolvasztásához. A műanyag belső kamra megolvadhat, és a kiszabaduló habképző gáz szikrák vagy nyílt láng hatására meggyulladhat.

1. A leolvasztás előtt válassza le a készüléket az elektromos hálózatról (húzza ki a dugót!).
2. Készítsen elő egy megfelelő tárolóedényt (szállítóedény vagy szennyeskosár).
3. A fagyasztott termékekkel érintkezésbe kerülő bőrsérülések elkerülése érdekében gondosan törölje meg a kezét. A legjobb, ha a fagyasztott termékek kihúzásakor kesztyűt használ.
4. Vegye ki az összes fagyasztott élelmiszert a fagyasztóból, és tegye jól becsomagolva újságpapírba az előkészített tárolóedénybe. Állítsa fel egy hűvös, száraz helyiségben. Takarja le az edényt körös-körül egy vastag gyapjútakaróval.
5. Helyezzen egy gyűjtőedényt a leeresztő dugó alá, hogy összegyűjtse a leolvasztás során keletkező vizet.
6. Húzza ki a leeresztő dugót.
7. Óvatosan kaparja le a legvastagabb jeget a fagyasztó belső faláról, a korábban leírtak szerint.
8. Szükség esetén a leolvasztási folyamat felgyorsítható, ha egy edény meleg (nem túl forró) vizet teszünk a fagyasztó aljára.
9. Miután a leolvasztott víz a gyűjtőtartályba folyt, a fagyasztó belső rekeszét alaposan meg kell tisztítani meleg vízzel és egy kis ecettel.
10. Törölje le egy ronggyal és tiszta vízzel.

Tisztítás és karbantartás

11. Végül óvatosan szárítsa meg a belső kamrát egy szösmentes ronggyal, és hagyja 3-4 percig szellőzni.

ÚTMUTATÓ!

Az eltávolított fagyasztott termékek kiolvadásának megelőzése érdekében a leolvasztási folyamatot a lehető leghatékonyabban kell elvégezni.

12. Helyezze vissza a leeresztő dugót.
13. Csukja be a készülék ajtaját, és dugja be a hálózati csatlakozót egy megfelelő konnektorba.
14. Állítsa a hőmérséklet-szabályozót a legmagasabb fokozatra (7. szint).
15. Töltse újra a készüléket fagyasztott termékekkel. A legrövidebb eltarthatósági idővel rendelkező termékeket helyezze a tetejére.
16. Amikor a piros jelzőfény kialszik, állítsa be a hőmérsékletet a tárolt termékek mennyiségének megfelelően.

6.3 Karbantartás

A következő műveleteket rendszeresen el kell végezni egy képzett szakember által:

- kondenzátor tisztítása megfelelő szerszám segítségével (porszívó, vagy puha kefe);
- az elektromos csatlakozások ellenőrzése;
- termosztát és érzékelők ellenőrzése;
- az ajtó és az ajtó tömítés ellenőrzése.

7 Lehetséges meghibásodások

Az alábbi táblázat ismerteti az eszköz működése során felmerülő hibák lehetséges okait és elhárításának módját. Amennyiben a hibákat nem lehet elhárítani, vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.

Kérjük, ennek folyamán adja meg a termék cikkszámát, a modell nevét és a sorozatszámát. Ezek az adatok a készülék adattábláján találhatóak.

Hiba	Lehetséges oka	Megoldása
Nincs működés	Rosszul behelyezett villásdugó	Húzza ki a villásdugót és helyezze vissza megfelelően
	Meghibásodott hálózati biztosíték	Ellenőrizze a biztosítékot, ellenőrizze a készüléket egy másik aljzathoz való csatlakoztatás után.
	Nincs áram	Ellenőrizze az áramellátást
	Hibás konnektor	Ellenőrizze a készüléket egy másik aljzatban
A készülék nem hűt megfelelően A fagyasztási folyamat túl sokáig tart A kompresszor túl gyakran működik	A készüléket nem kapcsolták be elég hosszú ideig (2 óra) ahhoz, hogy a hűtőközeg keringjen (5.1. szakasz „Telepítés”/Elektromos csatlakozás).	Csukott ajtó mellett húzza ki a dugót a konnektorból, emelje meg a készüléket rövid időre az egyik oldalon, majd tegye vissza. 2 óra elteltével helyezze be a dugót. Ez idő alatt és legfeljebb 12 órával később, vagy amíg a piros jelzőfény ki nem alszik, ne nyissa ki többé a fagyasztót.

Hiba	Lehetséges oka	Megoldása
<p>A készülék nem hűt megfelelően</p> <p>A fagyasztási folyamat túl sokáig tart</p> <p>A kompresszor túl gyakran működik</p>	Az ajtók nem záródnak szorosan	<p>Az ellenőrzéshez helyezzen egy papírdarabot a tömítés és az ajtó közé, majd csukja be az ajtót. Ha a papír egy vagy több helyen enyhén kihúzható, forduljon a szervizközponthoz.</p>
	A tömítés nincs jól rögzítve	
	Erősebb jégképződés a készülék belső falán	Figyeljen a 6. „Tisztítás és karbantartás” fejezetben található utasításokra.
	A készülék közvetlen napfényben vagy túl közel van hőforráshoz (tűzhely, radiátor).	Védje a készüléket a közvetlen napfénytől, ellenőrizze a hőforrásoktól való távolságot, szükség esetén helyezzen szigetelőlemezt a készülék és a hőforrás közé.
	A frissen behelyezett élelmiszer mennyisége nem felel meg a készülék fagyasztási kapacitásának, vagy a behelyezett élelmiszer túl meleg.	Mindig csak a készülékhez megadott mennyiségű fagyasztott ételt tegyen a készülékbe, a meleg ételt szobahőmérsékletűre hűtse le.
A készülék külső felületét pára borítja	A környezeti levegő páratartalma meghaladja a 70%-ot.	Szellőztesse ki a helyiséget, lehetőség szerint távolítsa el a magas páratartalom okát.

A következő jelenségek nem hibák:

- rövid, hangosabb morgásos/hangok, vagy kattanás hallható, mikor a kompresszor bekapcsol.
- a folyó víz hangja. Ez a hang normál használat során hallható. Ez a rendszerben lévő hűtőfolyadék áramlásának következménye.

8 Leselejtezés

Elektromos készülék



Az elektromos készülékek ezen szimbólummal jelzettek. Az elektromos készülék a megfelelő és környezetkímélő módon kell megsemmisíteni és újrafeldolgozni. Ne dobjon ki elektromos készüléket a háztartási hulladékba. Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról és távolítsa el a készülékből a csatlakozó kábelt.

Az elektromos készüléket a kijelölt gyűjtőponton adja le.

Hűtőközeg

A készülékben használt hűtőközeg könnyen gyulladó anyag. Megsemmisítése az adott országos előírásoknak megfelelően történjen.